

# CONCERT POUR LA PAIX

dédié au "Droit à la vie" – 2. art. de la CEDH  
à l'occasion de la journée de l'Union Européenne

**9 mai 2023 à 20h30**

Grande Salle du **Conservatoire Royal**  
Rue de Régence 30 - Bruxelles

**Orchestre Symphonique Nationale Tchèque de PRAGUE**

Maître de concert et soliste  
**ALEX ROSIK**

Chef d'orchestre  
**GABRIELLA CARLI**



*Nous remercions de tout coeur notre grandiose mécène pour son soutien  
comme aussi Monsieur Rüegg*



**Association pour Victimes de Violence „Relève toi“**



[gabriellacarli.wixsite.com/info](http://gabriellacarli.wixsite.com/info)

## **GABRIELLA CARLI**

Fille d'un Autrichien et d'une Italienne, elle est née à Trieste (Italie). Très tôt, elle apprend à jouer du piano, peint avec succès et se forme finalement comme pianiste au Conservatoire "G. Tartini"-Trieste- et au Mozarteum de Salzbourg avec Carlo Zecchi et plus tard comme chef d'orchestre (entre autres avec Pierre Dervaux- Académie International de Nice et Franco Ferrara à l'Académie Nationale Santa Cecilia à Rome et à l'Académie Chigi à Sienne).

Durant cette période, Gabriella Carli a été découverte et soutenue en tant que pianiste par Gian Carlo Menotti au Festival de Spoleto et a suivi une formation de direction d'orchestre/régie. Elle a étudié/travaillé avec des chefs d'orchestre de légende tels que Karlheinz Stockhausen (Teatro Comunale-Bologna) et Sergiu Celibidache (Münchner Philharmoniker). Elle fait ensuite ses débuts en tant que chef d'orchestre en 1977. Parallèlement, elle étudie la littérature allemande et obtient un doctorat à l'université de Padoue. Elle est la seule femme chef d'orchestre italienne à avoir participé à différents concours de direction d'orchestre (entre autres The Juilliard School Competition-New York ; W.Strebi Preis-Luzerner Festspiele, "G. Fitelberg" Competition- Katowice, Pologne; Masterplayers Competition-Lugano, Suisse, etc.) Elle a dirigé entre autres l'Orch. Philh.de Gdansk, Pologne ; le NOS- Radio Orch.-Hilversum, Pays-Bas ; l'Orchestre de Radio Sofia, Bulgarie ; Orquesta Sinfonica Municipal de Caracas, Venezuela ; l'Orch. dell'Arena di Verona, Italie ; le Städt. Orch. Solingen, Allemagne ; le Boston Youth Orch. ÉTATS-UNIS.

En 1987/88, elle a été boursière du Conseil allemand de la musique et assistante du Maestro Herbert von Karajan à Berlin. Elle a travaillé avec le maestro jusqu'à sa mort, tout en dirigeant ses propres ensembles, comme le "Kammerensemble Berlin" qu'elle a fondé et qui a reçu le soutien spécial du président allemand de l'époque, Richard von Weizsäcker. En 1990, RIAS-Kultur (Berlin) a tourné un documentaire sur elle. La même année, elle a reçu la distinction de "Cavaliere Ufficiale" de la République italienne pour ses mérites artistiques. Après des accidents et des coups du sort, Gabriella Carli a poursuivi son travail en organisant des concerts de bienfaisance, notamment pour les malades du cancer. Après avoir été victime de violences en 2008, son engagement pour les victimes de violences se traduit par de nombreux concerts pour la paix qu'elle donne au nom de l'association qu'elle a fondée pour les victimes de violences "Relève-toi". Retour à la vie de concert :

avec le soliste de flûte à bec de renommée internationale Maurice Steger et l'orchestre de chambre "Ensemble Archi di Milano" (La Scala), G. Carli a donné un concert très remarqué en 2011 au Conservatorio Giuseppe Verdi à Milan, qui est également disponible sur CD.

D'autres concerts ont suivi avec le même orchestre, d'autres solistes (entre autres, Matthias Ziegler, Jürgen Franz, Peter-Lukas Graf) et de petits concerts au piano. Depuis quelques années, Gabriella Carli vit à Zurich, où elle a étudié le droit et donne des conférences dans le domaine des droits de l'homme à l'université. Outre la musique, le sport - en particulier la voile - est sa grande passion, ce qui lui a inspiré la création de bijoux en voile et l'a incitée à écrire un livre à ce sujet. Elle poursuit sans cesse de nouveaux projets passionnants, comme par exemple la réalisation de la 4e symphonie de Mahler par un ballet sur scène, qui aurait dû faire partie du festival européen pro ESOF en 2020, mais qui a malheureusement été annulé à cause de Covid. En tant qu'épisode de Corona, elle se consacre désormais à la création de projets "covidistes", à la fois en tant que pianiste et chef d'orchestre.

Les deux premiers concerts "covidistes" ont été organisés et dirigés par Gabriella Carli le 17 novembre à Zurich et le 20 novembre 2021 à Bâle. Les solistes étaient :

I. Violon : Bartłomiej NIZIOL

IIème violon : Keisuke OKAZAKI

En reconnaissance de son engagement, la Commission européenne l'a invitée en janvier 2022 à participer à un podcast sur le projet de recherche international "Orchestra", lui a accordé son patronage pour son concert de Milan de décembre 2022 (soliste : Daniela Cammarano) et une mention spéciale pour le concert pour la paix à Bruxelles du 9.5.2023 avec l'Orchestre symphonique national tchèque (Prague).

## **Orchestre symphonique national tchèque**

Le trompettiste Jan Hasenöhrl a créé l'Orchestre symphonique national tchèque (CNSO) en 1993 avec le légendaire chef d'orchestre Zdeněk Kosler ; l'ensemble a ensuite connu dix années merveilleuses sous la direction du chef d'orchestre américain Paul Freeman (1996-2006).

Depuis 2007, l'orchestre est dirigé par le chef d'orchestre Libor Pesek. Ce partenariat a été exceptionnel avec nombreuses réalisations de succès.

Au printemps 2019, suite au départ de Libor Pesek, le poste de chef d'orchestre a été confié à l'artiste américain Steven Mercurio. Ce musicien hors pair, élève de Léonard Bernstein, travaille avec l'orchestre depuis plusieurs années, une collaboration qui se poursuit avec des projets exceptionnels.

Au cours des 30 dernières années, l'Orchestre symphonique national tchèque est devenu l'un des principaux ensembles tchèques, se classant actuellement parmi les orchestres les plus recherchés d'Europe. Sa brillante réputation peut être attribuée à la polyvalence de ses membres, qui interprètent un large éventail de genres, allant des œuvres classiques à la musique de film et au jazz, en passant par les comédies musicales, qui attirent un large public national et international.

Le CNSO a collaboré avec interprètes et compositeurs nommés, aussi de la musique de film (en premier lieu avec E. Morricone, qui a participé à la réalisation des enregistrements en studio et des tournées européennes récompensé par de nombreux prix, dont un Golden Globe) que de la musique classique (e.a. P. Domingo, V. Grigolo, A. Bocelli, R. Villazon, José Carreras, Jonas Kaufmann).

Depuis 2005 (à partir de 2012 avec le support de l'agence Prague Proms) le CNSO organise le festival international de musique Prague Proms, dont il est également l'ensemble résident. En 2012, l'agence Prague Proms o. p. s. a repris directement l'organisation du festival. Outre ses séries d'abonnement, l'orchestre effectue également des tournées internationales à l'étranger. Outre la quasi-totalité des pays d'Europe, le CNSO s'est produit dans des pays aussi éloignés que les États-Unis, le Japon, l'Australie, la Corée du Sud, la Chine, Dubaï, Oman, le Canada et le Mexique.

Au début de 2020 le CNSO a été contraint de réduire ses activités de concert en raison de Covid 19. E.a. été prévue une tournée aux États-Unis et un projet pour la Paix avec la Chef d'Orchestre G. Carli (MAHLER 4. symphonie avec ballet).

Néanmoins, l'ensemble a réagi rapidement à l'évolution de la situation en organisant ses concerts en ligne. L'orchestre lance actuellement sa nouvelle plate forme internet NetConcert.

Les activités du CNSO sur la plate forme de concerts ont repris leur rythme normal avec des événements récents de notable prestation comme une soirée avec P. Domingo (été 2021-République Tchèque).

## **Alexej Rosík**

Alexej Rosík a étudié aux conservatoires de Žilina et de Prague, à l'AMU (Académie des arts du spectacle à Prague), l'Académie Sibelius à Helsinki, la Hochschule für Musik und Theater à Hanovre et à l'Universität für Musik und darstellende Kunst à Vienne.

Il s'est produit avec succès lors de concerts en Angleterre, Italie, Hollande, Allemagne, Finlande, Norvège, Japon et Thaïlande. Il s'est produit au Walt Disney Hall de Los Angeles avec l'Orchestre symphonique de l'Académie Sibelius.

En tant que soliste, il a donné plusieurs concerts avec l'Orchestre philharmonique slovaque, Orchestre Philharmonique Bohuslav Martinů, Orchestre National de Chambre à Žilina, avec l'Orchestre de chambre slovaque Bohdan Warchal et l'Opéra d'État à Banská Bystrica Slovaquie. Il a été invité en tant que maître de concert à Aldeburgh en Angleterre pour le Britten-Pears Festival Orchestra.

En tant que violon solo, il joue au Théâtre National de Prague (de 2011 à aujourd'hui), Orchestre de chambre de Prague (2013-2015), Orchestre symphonique national tchèque (2013 à aujourd'hui). Il a collaboré avec des personnalités telles que Carl Davis, Esa-Pekka Salonen, Marcello Rota, Ennio Morricone, Andrea Bocelli, James Newton Howard etc...

# PROGRAMME

**L. v. BEETHOVEN (1770-1827)**

Romance pour Violon et Orchestre F Major Op. 50

**F. SCHUBERT (1797-1828)**

Symphonie Nr. 8 H min. (Inachevée)

**R. SCHUMANN (1810-1856)**

Manfred Overture Op. 115

**P. I. TCHAIKOVSKY (1840–1893)**

Roméo et Juliette – Overture fantaisie

Dear Organisers of the Concert for Peace,

Ladies and Gentlemen,

Congratulations to the organisers of the "Concert for Peace" given on Europe Day, and dedicated to the European Convention on Human Rights' "Right to Life".

Since the days of ancient Greece, Music has long been more than what is written on the scores.

In the turmoil of today's conflicts, it is the first step towards the other, an answer for peace, and the breath of our common peace project. I address my gratitude to the Czech National Symphony Orchestra and the talented conductor, Gabriella Carli, for choosing four powerful pieces of the European Musical repertoire, which embody European enlightenment's values.

Peace, Humanity and Unity, this is the music of Europe.

Tonight, although we do not share the same mother tongues, traditions or beliefs, we will all understand each other, united in the same musical osmosis.

Music, the language of emotions for Emmanuel Kant, is a language of values too, and a vector of mutual understanding. In this spirit, I launched in January 2023 a structured dialogue with the music sector, for culture to remain the polar star of our common European project. Peace is a concrete act. It is a choice.

This concert directly contributes to this objective.

I wish you a very pleasant Europe Day evening.

Mariya Gabriel

*(Commissioner for Innovation, Research, Culture, Education and Youth)*

